

Porównanie tłumaczeń II Kronik 25:26

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Pozostałe zaś sprawy Amazjasza, pierwsze i ostatnie, czyż nie zostały spisane w zwoju Królów Judy i Izraela?
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Pozostałe sprawy Amazjasza, od pierwszych po ostatnie, zostały opisane w zwoju Królów Judy i Izraela.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	A pozostałe dzieje Amazjasza, od pierwszych do ostatnich, czy nie są zapisane w księdze królów Judy i Izraela?
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	A inne sprawy Amazyjaszowe, pierwsze i poślednie, izali nie są zapisane w księgi królów Judzkich i Izraelskich?
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	A ostatek mów Amazjaszowych, pierwszych i poślednich, napisano w księgach królów Judzkich i Izraelskich.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	A czyż pozostałe dzieje Amazjasza, od pierwszych do ostatnich, nie są opisane w Księdze Królów Judy i Izraela?
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Pozostałe zaś sprawy Amasjasza, pierwsze i ostatnie, są opisane w Księdze Królów Judzkich i Izraelskich.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	A pozostałe dzieje Amazjasza, od początku do końca, czyż nie są opisane w Księdze Królów Judy i Izraela?
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Pozostałe wydarzenia, związane z panowaniem Amazjasza, wcześniejsze i późniejsze, zostały opisane w Księdze królów Judy i Izraela.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	A czyż pozostałe dzieje Amazjasza, od pierwszych aż do ostatnich, nie zostały opisane w Księgach Królów Judy i Izraela?
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І остали слова Амасії перші і останні чи ось вони не записані в книзі царів Юди й Ізраїля?
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Zaś inne sprawy Amacjasza, te pierwsze i ostatnie, czyż nie są zapisane w Księgach Królów Judzkich i Israelskich?
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Pozostałych zaś spraw Amacjasza, tych pierwszych i tych ostatnich, czyż nie opisano w Księdze Królów Judy i Izraela?